

Gennadij Ajgi
Beginn der Lichtung. Gedichte
Herausgegeben und
aus dem Russischen übertragen
von Karl Dedecius

Suhrkamp Verlag

Inhalt

Einführung 5

Karl Dedecius, Einführung in die Lyrik
des Gennadij Ajgi 7

Gennadij Ajgi, Kurz über mich 21

Anmerkungen des Autors 28

Die Gedichte

I. Beginn der Lichtung 1954—1959

Frühes aus dem Tschuwaschischen 33

Zweites aus dem Tschuwaschischen 34

Baudelaire 35

Aus einem Gedicht über Wolker 36

Ende 37

Nacht des ersten Schnees 39

Vorahnung des Requiems 41

Hier 43

Zur Vorahnung des Requiems 45

Tag 47

Vorläufig 49

Blutsverwandtes 51

Abfahrt 53

Garten im Dezember 54

Schnee 55

II. Gezeichneter Winter 1960-1961

Ruhe	59
Wolken	60
Tod	61
Haus der Freunde	62
Nach einem Besuch	63
Glück	64
Gezeichneter Winter	65
Menschen	66
Liebes	67
Abermals - Liebes	68
Zum Abschied	69
Aus dem winterlichen Fenster	70
Kindheit	72
Fenster am Trubnaja-Platz im Frühling	74
Frau in diesem Frühling	75
Frau von rechts	77
Frauen auf der Straße	79

III. Felder - Doppelgänger 1961-1963

Morgen in Peredelkino	85
Morgen in der Kindheit	87
Requiem für ein Mädchen	88
Astern auf dem Tisch	89
Altgeige	90
Ohne Titel	91
Erinnerung lebensgroß	92
Feld - bis zum Waldzaun	94

Krieg	96
Überseeischer Vogel	98
Vorwinterliches Requiem	100
Kasimir Malewitsch	101
Zum vorwinterlichen Requiem	103
Blumen von mir für mich	104
Mädchen in ihrer Kindheit	106
Notiz des Herausgebers	107
Bibliographische Notiz	108